

REINO DA BÉLGICA

Royaume de Belgique - Koninkrijk België

AGÊNCIA FEDERAL PARA E SEGURANÇA DA CADEIA ALIMENTAR (AFSCA)

Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne Alimentaire (AFSCA)

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV)

**CERTIFICADO SANITÁRIO PARA FARINHAS E ÓLEOS DE ANIMAIS AQUÁTICOS DESTINADOS À ALIMENTAÇÃO ANIMAL EXPEDIDOS PARA O BRASIL**

Certificat sanitaire pour farine et huiles d'animaux aquatiques pour aliments pour animaux destinés à l'exportation vers le Brésil

Gezondheidscertificaat voor meel en olie van aquatische dieren voor diervoeding bestemd voor uitvoer naar Brazilië

Certif. Nr. :

1. O abaixo assinado, inspetor oficial da Agência Federal Belga para a Segurança da rede de alimentação, certifica que a indústria de rações aqui mencionada é um estabelecimento registrado e sujeito ao controle oficial pelas autoridades competentes.

Le soussigné, inspecteur officiel de l'Agence fédérale belge pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, certifie que l'établissement du secteur de l'alimentation animale ci-après est enregistré et que cet établissement est soumis au contrôle officiel de l'autorité compétente.

De ondergetekende, officiële inspecteur van het Belgisch Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, bevestigt dat de hierna vermelde inrichting van een diervoederbedrijf is geregistreerd en dat deze inrichting onderworpen is aan officiële controle door de bevoegde overheid.

Número de registro do estabelecimento (planta fabricante) :
N° d'enregistrement de l'établissement en alimentation animale :
Registratienummer van de inrichting van het diervoederbedrijf:

2. De acordo com as legislações da Bélgica e da Europa em vigor certificamos que o(s) produto(s) abaixo mencionado(s) está(ão) autorizado(s) a ser(em) produzido(s) e vendido(s) no país de origem, e exportado(s) (venda livre) /

Conformément aux législations belges et européennes en vigueur, nous certifions que le(s) produit(s) mentionné(s) ci-dessous peut(peuvent) être produit(s) et vendu(s) dans le pays d'origine, et exporté(s) (vente libre) / Overeenkomstig de van kracht zijnde Belgische en Europese wetgeving, bevestigen wij dat het(de) hieronder vermelde product(en) in het land van oorsprong mag(mogen) worden geproduceerd en verkocht, en uitgevoerd (vrije verkoop).

De acordo com as legislações da Bélgica e da Europa em vigor certificamos que o(s) produto(s) abaixo mencionado(s) está(ão) autorizado(s) para exportação desde que o país importador autorize a importação / Conformément aux

législations belges et européennes en vigueur, nous certifions que le(s) produit(s) mentionné(s) ci-dessous peut(peuvent) être exporté(s), dans la mesure où le pays importateur autorise l'importation / Overeenkomstig de van kracht zijnde Belgische en Europese wetgeving, bevestigen wij dat het(de) hieronder vermelde product(en) mag(mogen) worden uitgevoerd, voor zover het invoerende land de invoer toelaat.

Nome comercial e descrição do(s) produto(s): Nom commercial et description du (des) produit(s): Handelsnaam en beschrijving van het (de) product(en):	Número/Embalagem/(Marcas): Nombre/Conditionnement/(Marquage): Aantal/Verpakking/(Markering):	No. do(s) lote(s): N°(s) de lot: Lotnummer(s):	Peso(s) Líquido(s): Poids net(s): Nettogewicht(en):

Nome e endereço do exportador: Nom et adresse de l'expéditeur: Naam en adres van de verzender:	Nome e endereço do destinatário: Nom et adresse du destinataire: Naam en adres van de bestemming:
Meio de transporte e identificação: Moyen de transport et identification: Vervoermiddel en identificatie:	País de transito: Pays de transit: Transitlanden:

3. A Bélgica controla a ausência de substâncias proibidas e indesejadas, tais como PCBs e dioxinas contidas nos alimentos para animais, incluindo matéria-prima, alimentos compostos, aditivos e pré-misturas, com base no plano de controle nacional, de acordo com a legislação da Bélgica e da Europa em vigor.

La Belgique contrôle l'absence des substances interdites et indésirables telles que les PCB et les dioxines dans les aliments pour animaux incluant les matières premières, les aliments composés, les additifs et les prémélanges, sur base du plan national de contrôle, conformément aux législations belge et européenne en vigueur.

België controleert de afwezigheid van verboden en ongewenste stoffen zoals PCB's en dioxines in diervoeders inclusief grondstoffen, mengvoeders, toevoegingsmiddelen en voormengsels, op grond van het nationale controleplan, volgens de geldende Belgische en Europese wetgeving.

4. De acordo com o Regulamento (CE) n° 999/2001 do Parlamento Europeu e do Conselho de 22 de maio de 2001 que dita as regras de prevenção, controle e erradicação de certas Encefalopatias Espongiformes Transmissíveis (EETs), conforme emenda, é proibida na Bélgica a comercialização e uso de proteína animal em rações para animais de granja, com exceção de alguns tipos de proteína animal sob certas condições. As EETs devem ser obrigatoriamente notificadas na Bélgica. Animais infectados e outros animais com risco de infecção, definidos pelo "Departamento Internacional de Epizootia" (I.O.E.), são exterminados e completamente destruídos por meio de incineração.

Conformément au Règlement (CE) n° 999/2001 du Parlement européen et du Conseil du 22 mai 2001 fixant les règles pour la prévention, le contrôle et l'éradication de certaines encéphalopathies spongiformes transmissibles (EST), tel que modifié, il est interdit en Belgique de commercialiser et d'utiliser des protéines animales dans l'alimentation des animaux d'élevage, à l'exception de certaines protéines animales sous certaines conditions. Il est obligatoire en Belgique de notifier chaque cas d'EST. Les animaux atteints ainsi que les autres animaux à risque, tel que défini par l'Office international des Epizooties (O.I.E.), sont mis à mort et complètement détruits par incinération.

Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 999/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 22 mei 2001 houdende vaststelling van voorschriften inzake preventie, bestrijding en uitroeiing van bepaalde overdraagbare spongiforme encefalopathieën (TSE), zoals gewijzigd, is de handel en het gebruik van dierlijke eiwitten voor het voeren van landbouwdieren verboden in België, met uitzondering van sommige dierlijke eiwitten onder bepaalde voorwaarden. Het is in België verplicht elk geval van TSE te melden. De getroffen dieren en andere dieren die gevaar lopen, zoals omschreven door het Internationaal Bureau voor Besmettelijke Veeziekten (O.I.E.), worden gedood en volledig vernietigd door verbranding.

5. De acordo com o Regulamento (UE) n.º 142/2011 da Comissão de 25 de Fevereiro de 2011 que aplica o Regulamento (CE) n.º 1069/2009 do Parlamento Europeu e do Conselho que define regras sanitárias relativas a subprodutos animais e produtos derivados não destinados ao consumo humano e que aplica a Directiva 97/78/CE do Conselho no que se refere a certas amostras e certos artigos isentos de controlos veterinários nas fronteiras ao abrigo da referida directiva, conforme emenda, alguns produtos especificamente destinados à animais (materiais de categoria 3), tratados como prescrito, podem ser comercializados e usados na alimentação de animais.

Conformément au Règlement (CE) n° 142/2011 de la Commission du 25 février 2011 portant application du Règlement (CE) n°1069/2009 du Parlement européen et du Conseil établissant des règles sanitaires applicables aux sous-produits animaux et produits dérivés non destinés à la consommation humaine et portant application de la Directive 97/78/CE du Conseil en ce qui concerne certains échantillons et articles exemptés des contrôles vétérinaires effectués aux frontières en vertu de cette directive, tel que modifié, certains sous-produits animaux spécifiques (produits de catégorie 3), traités comme prescrit, peuvent être commercialisés et employés en alimentation animale.

Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 142/2011 van de Commissie van 25 februari 2011 tot uitvoering van Verordening (EG) nr. 1069/2009 van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften inzake niet voor menselijke consumptie bestemde dierlijke bijproducten en afgeleide producten en tot uitvoering van Richtlijn 97/78/EG van de Raad wat betreft bepaalde monsters en producten die vrijgesteld zijn van veterinaire controles aan de grens krachtens die richtlijn, zoals gewijzigd, kunnen sommige specifieke dierlijke bijproducten (categorie 3-producten), behandeld zoals voorgeschreven, in de handel worden gebracht en worden gebruikt in diervoeding.

6. Com base na proibição de comércio e uso de certas proteínas animais, com base no tratamento especial de produtos específicos para uso animal que não serão destinados ao consumo por humanos e com base na destruição por meio de incineração de animais infectados e animais expostos à risco de infecção por EETs, certificamos que o(s) produto(s) mencionado(s) acima não contém EETs, contendo somente materiais de categoria 3 e foram tratados conforme o indicado.

Sur base des interdictions de commercialiser et d'utiliser certaines protéines animales, sur base des traitements spéciaux des sous-produits animaux spécifiques non destinés à l'alimentation humaine et sur base des destructions par incinération des animaux atteints ou à risque d'EST, nous certifions que le(s) produit(s) susmentionné(s) n'est (ne sont) pas porteur d'EST, ne contient(nent) que du matériel de catégorie 3 et a (ont) été traité(s) comme prescrit.

Op grond van de verbodsbepalingen voor de handel en het gebruik van sommige dierlijke eiwitten, op grond van de bijzondere behandelingen van specifieke dierlijke bijproducten niet bestemd voor menselijke consumptie en op grond van de vernietigingen door verbranding van de dieren getroffen door TSE of risico lopend op TSE, certificeren wij dat bovenvermeld(e) product(en) geen drager is(zijn) van TSE, alleen categorie 3-materiaal bevat(ten) en werd(en) behandeld zoals voorgeschreven.

7. O estabelecimento registrado de comércio de alimentos para animais encontra-se em conformidade com a legislação de higiene alimentícia em vigor na Bélgica e Europa.

L'établissement du secteur de l'alimentation animale enregistré est conforme avec les législations belge et européenne en vigueur, en matière d'hygiène des aliments pour animaux.

De geregistreerde inrichting van het diervoederbedrijf voldoet aan de geldende Belgische en de Europese wetgeving op het gebied van diervoederhygiëne

8. Certificado Adicional / Certification complémentaire / Bijkomende certificering:

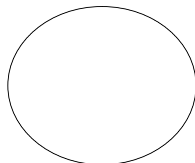
- 8.1. Os animais utilizados como matéria-prima foram processados em um estabelecimento sob supervisão oficial da autoridade competente e habilitado para exportação / Les animaux employés comme matière première ont été transformés dans un établissement supervisé officiellement par l'autorité compétente et autorisé pour l'exportation / De als grondstof gebruikte dieren werden verwerkt in een bedrijf dat onder officieel toezicht staat van de bevoegde overheid, en dat mag uitvoeren.**
- 8.2. ¹ O produto não contém proteínas de ruminantes em sua composição, o que é comprovado mediante a emissão de laudo por laboratório reconhecido pela autoridade competente / Le produit ne contient aucune protéine de ruminant dans sa composition, ce qui est attesté par un rapport provenant d'un laboratoire reconnu par l'autorité compétente / Het product bevat in zijn samenstelling geen enkel eiwit van herkauwers, hetgeen wordt gecertificeerd door een rapport van een door de bevoegde overheid erkend laboratorium, ou / ou / of**
- a planta fabricante não utiliza proteínas de ruminantes em seus produtos / l'établissement de production n'utilise pas de protéines de ruminants dans ses produits / de productie-inrichting gebruikt geen eiwitten van herkauwers in haar producten, ou / ou / of**
- a planta fabricante possui uma linha específica para a elaboração de produtos derivados de peixe, separada daquelas destinadas a processar matérias-primas de ruminantes / l'établissement de production utilise une chaîne de production spécifique pour la fabrication de produits dérivés de poissons, séparée de celles destinées à transformer les matières premières de ruminants / de productie-inrichting maakt gebruik van een specifieke productielijn voor de vervaardiging van afgeleide producten van vis, gescheiden van deze bestemd voor verwerking van grondstoffen van herkauwers.**
- 8.3. As matérias-primas foram submetidas a tratamento térmico com uma temperatura mínima de 100°C no centro da massa, por um período mínimo de 20 minutos / Les matières premières ont subi un traitement thermique avec une température à cœur d'au moins 100°C durant 20 minutes / De grondstoffen hebben een hittebehandeling ondergaan met een kerntemperatuur van minstens 100°C gedurende 20 minuten.**
- 8.4. Os animais utilizados como matéria prima / Les animaux utilisés comme matières premières / De als grondstof gebruikte dieren**
- ¹ **não provém de aquicultura / ne proviennent pas d'aquaculture / komen niet van aquacultuur**
- provém de estabelecimentos de aquicultura, originários de país classificado pela OIE como de risco insignificante ou controlado para encefalopatia espongiforme bovina / proviennent d'aquaculture d'un pays classifié par l'OIE comme étant à risque insignifiant ou contrôlé pour l'encéphalopathie spongiforme bovine / zijn afkomstig van aquacultuur van een land dat door de OIE is ingedeeld als land met een verwaarloosbaar of gecontroleerd risico voor bovine spongiforme encefalopathie.**
- 8.5. A farinha foi embalada diretamente na planta de fabricação em recipiente limpo que não permite contaminação externa, ou a farinha foi embalada em fábrica distinta daquela de fabricação, tendo-se adotado práticas que evitem contaminações do produto / Les farines ont été emballées directement dans l'établissement de production dans un récipient propre qui ne permet pas de contamination externe, ou les farines ont été emballées dans un établissement différent de l'établissement de production, en utilisant des pratiques adaptées qui évitent les contaminations du produit / Het meel werd in de productie-inrichting onmiddellijk verpakt in een proper recipiënt, dat geen externe besmetting toelaat, of het meel werd verpakt in een andere inrichting dan de productie-inrichting, gebruik makend van aangepaste praktijken die besmetting van het product voorkomen.**
- 8.6. Os produtos foram acondicionados em container lacrado sob supervisão do Serviço Veterinário Oficial / Les produits ont été conditionnés dans des conteneurs scellés sous la supervision du service vétérinaire officiel / De producten werden verpakt in onder toezicht van de officiële veterinaire dienst verzegelde containers.**

9. O certificado original é destinado às Autoridades Competentes do :

L'original de ce certificat est destiné aux Autorités compétentes de (du) :
Het origineel van dit certificaat is bestemd voor de bevoegde Overheid van:

BRAZIL

Carimbo Oficial /
Cachet officiel / Officiële stempel:



Feito em /
Fait à / Gedaan te:

Feito em /
Fait le / Gedaan op:

Assinatura do Certificação Oficial /
Signature de l'agent certificateur /
Handtekening van de certificerende agent:

Nome em letras maiúsculas /
Nom en lettres capitales /
Naam in drukletters:

¹ Escolha esta opção ou uma das seguintes / Choisir cette option ou une des suivantes / Kies deze optie of een van de volgende